

HARNESSES & HEAD COLLARS

These products have been developed so that they not only help to stop the pulling but also reduce pressure on your pet's neck. (This is particularly important if you have an animal with filaria or heart problems, as they may have associated breathing difficulties which can be exaggerated by pulling, so reducing stress on the neck can only help).

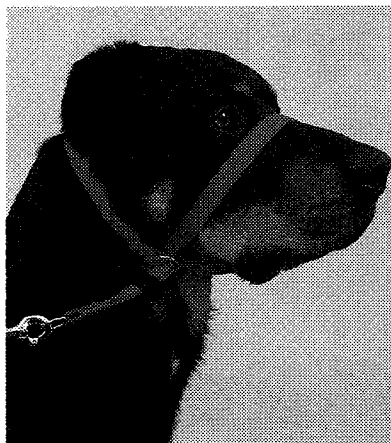
これらの製品は、犬が綱を引っばらないようにするためだけでなく、ペットの首にかかる圧迫を少なくするために開発されました。(この、首に圧迫をかけない製品の開発は、引っばることで呼吸困難が悪化する可能性のある、フィラリアや心臓病をもった動物を飼っている場合に、特に重要なことです。)

The Gentle Leader Head Collar

This head collar is designed to direct your dog's body by controlling his head and nose. Puppies instinctively relax when their mother picks them up by the scruff of the neck. The neckstrap of the Gentle Leader causes the same relaxation response by exerting pressure on the back of the neck when the dog tries to pull forward.

There are other varieties of head collars on the market which use the same reasoning to gain results. The problem is that at first glance they may have the appearance of a muzzle, which can be a bit off-putting especially if it's on a large dog.

Note: dogs can still bite if they are wearing head collars.



ジェントルリーダー・ヘッドカラー

このヘッドカラーは、犬の頭部と鼻のあたりを抑えて、犬の体全体を誘導するように作られています。小犬は、母親に首筋をくわえられて持ち上げられることで、本能的にリラックスします。ジェントルリーダーの首まわりのストラップは、犬が前方に綱を引っばろうとした時、首の裏側に圧力をかけることで、母親に首筋をくわえられて持ち上げられるのと同じような効果を与え、犬をリラックスさせるのです。

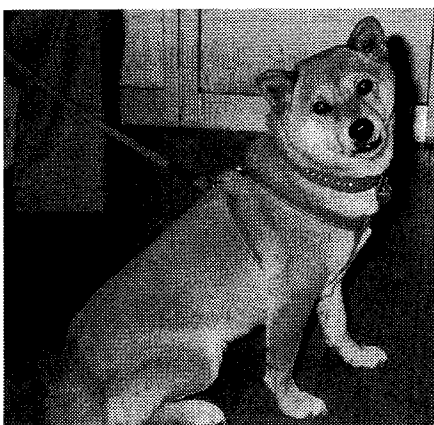
この他にも、うまく成果をあげるために同じような理論を使った、いろいろな種類のヘッドカラーが出回っています。問題は、このような製品はちらっと見た限りでは口輪のようだということ

ことです。大型犬に付けられている場合は特にまぎらわしく、口輪だと思って近づいてしまったことを考えると、すこし当惑せざるを得ません。

註：ヘッドカラーを付けていても、犬は噛みつくことが出来るのです。

伝統的なハーネス

体にぴったりとフィットし、首にかかる圧迫を取り除きます。首がいくらかつつばって痛んでいたたり、息をつまらせたりする傾向のある犬に役立つでしょう。



Traditional Harness.

This fits around the body taking pressure off the neck and may help dogs who are showing a slight pull on the collar or choking behaviour.



The Lupi, the Trixie or the Walkrite Harness

These work by converting forward motion into upward lift around the body, making walking gentle both on the owner's wrist and on the dog's neck and spine. However although these harnesses obtain excellent results, the more hardened puller may be undeterred by them and they will not eliminate lunging behaviour.

ルピ、トリクシーまたはウォークライト・ハーネス

前に向かう動きを体全体を上に向かって持ち上げる動きに変える働きをし飼い主の手首や犬の首、背骨にかかる衝撃を和らげ散歩を楽しめます。このハーネスを使用すると素晴らしい成果があらわれますが、タフで頑固な犬が綱を引っばるのを止めさせることはできないかもしれませんし、犬が何かに突進するのを止めさせることもできません。

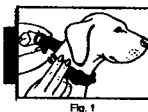


Fig. 1

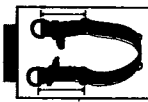


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

TRIXIE

